

УДК 371.322

К ПРОБЛЕМЕ ДИАГНОСТИКИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ*О.Т. ТАРАСОВА (Полоцкий государственный университет)*

Рассмотрена главная задача системы образования на современном этапе - формирование всесторонне развитой личности. Личностно-ориентированное обучение, учет индивидуальных качеств учащихся является сегодня требованием времени. Показано, что диагностика поможет учителю выявить не только актуальный уровень развития той или иной индивидуальной особенности учащегося, но и определить зону его ближайшего развития. Определение, анализ и учет процессов, лежащих в основе функционирования и развития личности, будет способствовать выбору наиболее эффективных путей к достижению искомым результатов обучения иностранному языку.

Современная методика обучения иностранному языку пересматривает многие свои концепции, закрепившиеся в XX веке. Методическая наука все чаще обращается к концепциям, которые ориентированы на личность учащегося: проектное обучение, проблемное обучение, обучение в сотрудничестве, разноуровневое обучение и т.д. Обучаемый воспринимается не как объект, а как субъект образования и собственной жизни.

Личностная ориентация в обучении иностранным языкам предполагает в этом процессе деятельность, направленную на поддержку и развитие того единичного, особого и своеобразного, что заложено в каждом индивидууме от природы и что он приобрел в ходе накопления личного жизненного опыта. В результате это должно привести к более высокому уровню самосознания и самооценки, к формированию устойчивой мотивации творческой деятельности.

В методику обучения иностранному языку все больше внедряются результаты новейших исследований о психологических механизмах развития личности. Вопрос о психологическом компоненте предмета «иностраный язык» в школе неоднократно поднимался в методической литературе и теоретически всесторонне осмыслен (А.Н. Леонтьев, И.А. Зимняя, Е.И. Пассов). Однако практически достижения науки в этой области применяются далеко не всегда. Переход к личностно-ориентированному обучению иностранным языкам в основном зависит от учителя, который призван создать соответствующие условия для полноценного развития ученика, раскрытия всех его способностей.

Исходя из принципа единства обучения, воспитания и психологического познания детей С.Л. Рубинштейн считал принципиально необходимым вовлекать работающих учителей в практику изучения детей и использовать результаты изучения в планировании уроков. Согласно С.Л. Рубинштейну, «развитие способностей не есть их усвоение, усвоение готовых продуктов; способности не проецируются в человека из вещей, а развиваются в нем в процессе его взаимодействия с вещами и предметами, продуктами исторического развития» [5, с. 128]. Человек воспитывается и развивается сам, а образовательно-воспитательная среда создает условия, при которых каждый берет из этой среды не все, а только то, что значимо для него. Учитель не просто передает информацию, а актуализирует тенденцию к личностному росту ученика, ставит его в ситуацию активного деятеля. Такая позиция требует принятия всей личности ребенка, тех элементов его опыта, которые, как правило, остаются невостребованы в традиционной школьной практике. Весь процесс обучения иностранному языку должен быть ориентирован прежде всего на индивидуальные возможности ученика.

Учителю нужно не просто выбрать метод, освоить его, применить в своей практике, но и осознать, почему именно этот метод необходим для обучения именно этого ученика, именно этого класса, именно в этих условиях. Для оптимизации процесса обучения иностранному языку необходимо учитывать установленное в психолингвистике положение о том, что основой формирования речевых умений и навыков является чувство языка, специальные способности к изучению иностранного языка, мышление, память.

В связи с этим особое значение приобретает умение учителя определить психологические особенности учащихся (темперамент, память, восприятие, эмоциональность и т. д.), уровень обученности иностранному языку (сформированность навыков, уровень развития речевых умений), сформированность учебных умений (способность самостоятельно выявлять проблему, ставить цели и задачи, решать их и т.д.).

Обучение иностранному языку связано с рядом психологических трудностей, менее характерных для других учебных дисциплин. Изучение языка строится не только на восприятии новой информации, ее переработке в сознании и глубоком осмыслении, но и на обязательном запоминании большого объема лексики, грамматических правил. При изучении языка без знания грамматики и большого лексического

запаса научиться воспринимать речь на слух и говорить нельзя. Здесь важную роль играет память. Освоение языка напрямую зависит от объема кратковременной и оперативной памяти, от вида памяти, который преобладает у того или иного учащегося. Как известно, у разных людей более развиты определенные виды памяти: слуховая, зрительная или моторная. Люди не бывают наделены только одним каким-то видом памяти. Для людей, изучающих иностранный язык и обладающих хорошей зрительной памятью, решающее значение имеет не звук, а графическая форма слова. Такие люди мыслят графическими единицами, легко запоминают строки, строфы и просто слова печатного текста. Для них очень важно запомнить написанное и представить себе это в любом виде. Таким учащимся необходимо заучивать слова с напечатанного текста, те, у кого сильно и односторонне развита зрительная память, медленно усваивают иностранный язык.

Учащиеся с развитой слуховой памятью склонны мыслить, используя звуковые образы. Зрительная и моторная память играют вспомогательную роль. При чтении они ясно слышат внутренний голос, слуховая память помогает им успешнее усваивать иностранный язык, чем учащимся с развитой зрительной памятью. Человеку с односторонне развитой моторной памятью легче всего мыслить образами, усвоенными в результате моторной деятельности. Звуковые и зрительные образы не имеют для него особого значения. Преобладают речедвигательные образы и образы, связанные с движением руки [2].

В усвоении иностранных языков задействованы специальные способности, которые развиваются в процессе соответствующей познавательной деятельности, совершенствуются в ходе приобретения необходимых знаний грамматики, лексики.

Проявление специальных способностей к усвоению иностранного языка характеризуется рядом качественных и количественных показателей. Качественные изменения в ходе обучения и развития происходят прежде всего в познавательной сфере, что приводит к изменениям сенсоперцептивной (ощущение, восприятие), мнемонической (память, мышление) и атенционнной (внимание) структур интеллекта. Исследования, проведенные НИО Республики Беларусь, определили, что показатели выраженной экстраверсии значимо коррелируют с развитием умений говорения, интроверсии - с развитием умений аудирования. Освоение письма зависит от развития зрительной памяти и ассоциативного мышления. Были также выделены значимые корреляционные связи между развитием видов речевой деятельности (аудированием, говорением, письмом) и произвольным и произвольным вниманием, способностью оперировать вербальным материалом, способностью к ассоциациям [4]. Немаловажное значение для успешного овладения иностранным языком имеет темперамент обучаемого, от которого зависит темп освоения материала, скорость реакции, стремление вступать в общение.

Поэтому учителю иностранного языка так важно уметь определить уровень развития психологических структур личности и в соответствии с полученными результатами строить свою стратегию обучения. Для изучения динамики развития учащихся учителю нужно овладеть способами диагностики.

Как известно, диагностика в методике обучения иностранного языка выполняет следующие функции:

- 1) *контролирующую* - контроль степени усвоения материала, сформированности навыков и умений;
- 2) *информационную* (констатирующую) - получение информации об особенностях психологического развития ученика, об уровне обученности;
- 3) *оценивающую (ценностно-ориентированную)* - представление о результативности процесса обучения иностранного языка; представление об эффективности выбранных методов и форм;
- 4) *прогностическую* - определение зоны ближайшего развития учащегося; прогнозирование организации взаимодействия учителя и учащегося на уроках иностранного языка;
- 5) *рефлексивную* - осознание возможностей учителя в повышении эффективности процесса обучения; осознание учащимися своих возможностей в обучении; выявление недостатков, затруднений, их осознание;
- 6) *коррекционную* - коррекция планируемой деятельности, создание условий для устранения недостатков, выявленных при диагностике;
- 7) *мотивационную* - получение самооценки для продолжения изучения иностранного языка.

Одной из важнейших функций диагностики в обучении иностранным языкам является функция контроля. В методике достаточно полно разработаны способы и приемы контроля языковых навыков и рецептивных речевых умений (чтения, аудирования). Однако диагностика уровня сформированности умений говорения представляет для учителя определенные трудности. Как правило, ученикам предлагается пересказ прочитанного текста и на основании критерия полноты передачи содержания текста выставляется оценка. Усложнению процесса контроля способствует отсутствие в существующих учебных программах конкретных критериев оценивания продуктивных речевых умений и указаний на объекты контроля. Не приводятся также примерные задания для контроля уровня сформированности данных умений.

Выделяя объекты контроля, учитель должен учитывать специфику контролируемого вида речевой деятельности и те цели, которые предусмотрены по отношению к тому или иному виду речевой деятельности в том или ином типе учебного заведения.

Полноценное осуществление деятельности общения предполагает владение рядом умений:

- быстро и правильно ориентироваться в условиях общения;
- правильно спланировать свою речь, правильно выбрать содержание акта общения;
- найти адекватные средства для передачи этого содержания;
- обеспечить обратную связь [3, с. 85].

Совокупность этих качеств определяет подготовленность, потенциальную возможность общения, что и является целью обучения и объектом контроля, получающим конкретную реализацию в зависимости от проверяемого вида речевой деятельности.

Рассмотрим, например, объекты диагностики сформированности умений диалогического общения. Умение участвовать в диалоге предполагает владение технологией реплицирования в рамках таких типов диалога, которые реализуют основные функции общения - информативную, регулятивную, эмоционально-оценочную, этикетную. Под технологией реплицирования понимается способность отреагировать инициальной репликой на ситуацию общения и ответной репликой на инициальную с учетом общей для коммуникантов ситуации.

Контролю подлежит умение выбрать из накопленных иноязычных средств те, которые соответствуют коммуникативной задаче. Важными компонентами технологии диалогического общения являются также умения развить свою реплику, обосновав отказ или согласие, детализировав сообщение за счет временных, пространственных, личностных и других характеристик упомянутого объекта или действия, побудив партнера к продолжению разговора вопросом или просьбой; предугадать, как будет реагировать партнер на ваше сообщение, просьбу, вопрос; предложить «ряд» реакций на реплику партнера, которые в принципе возможны в разных ситуациях.

Учащегося можно считать подготовленным к диалогическому общению, если он владеет следующими группами диалогических единств:

- сообщение - выяснение деталей, дополнение, согласие/несогласие;
- запрос информации - сообщение информации/отказ сообщить ее, контрвопрос;
- предложение (совет, команда, просьба) - выражение согласия/несогласия выполнить, запрос уточняющих данных, контрпредложение:
 - приветствие, поздравление, благодарность;
 - или он владеет следующими видами диалога:
 - односторонний запрос и сообщение информации (типа интервью);
 - взаимный обмен информацией;
 - односторонняя регуляция поведения другого человека (наставление, инструктирование);
 - взаимная регуляция (договор);
 - обмен мнениями, впечатлениями.

Владение технологией диалогического общения реально проверяется только на уровне ориентировочной деятельности, когда учащимся предлагаются карточки с коммуникативными заданиями, инициальными репликами, с обозначениями адресатов и к ним можно из другого набора карточек подобрать соответствующие реплики. За короткий отрезок времени таким образом можно проверить наличие у учащегося в опыте большого количества разнообразных связей, лежащих в основе диалога. Оправдывает себя и такой прием, когда учитель спрашивает ученика, как бы он отреагировал на предложенный им перечень реплик, в которых меняется какой-то компонент (лицо, условие, предмет и др.). За этим может следовать диалог между учителем и учащимся на ситуативной основе, имеющий определенную функциональную направленность (убедить, утешить, пристыдить, расспросить и др.), или просто беседа учителя с учеником, касающаяся близких ученику вопросов [1, с. 54].

Только используя совокупность приемов, можно получить хотя бы приблизительное представление о владении учащимися диалогическим общением на иностранном языке.

Таким образом, к объектам методической диагностики можно отнести следующие факторы, влияющие на эффективность обучения и развития учащихся в процессе изучения иностранного языка:

- актуальный уровень сформированности языковых и речевых навыков и умений;
- индивидуально-психологические особенности (память, мышление, внимание, эмоции);
- биологические факторы (тип высшей нервной деятельности, темперамент, работоспособность);
- общие и специальные способности к изучению иностранных языков.

Лишь при достаточно точном выявлении указанных моментов возможно обоснованное прогнозирование дальнейшей работы с учащимися, обеспечение индивидуального подхода к отдельным учащимся с учетом их возможностей и подготовленности.

Для повышения эффективности профессиональной деятельности учителя иностранного языка необходимо:

- разработать и отобрать способы диагностики, отвечающие нуждам совершенствования процесса обучения иностранного языка;
- организовать специальную подготовку учителей иностранного языка к проведению диагностики и показать пути ее использования на этапах планирования и организации учебного процесса;
- развивать у учителя с помощью диагностики умения создавать условия для стимулирования личностного развития ученика;
- создать банк данных методической диагностики.

ЛИТЕРАТУРА

1. Вопросы контроля обученности учащихся иностранному языку / Под ред. А.А. Миролубова. - Обнинск: Титул, 2001. - 80 с.
2. Кобышева А.В. Необходимость учета вида памяти при индивидуализации обучения иностранному языку // Индивидуальность в современном мире: Материалы III междунар. науч.-практ. конф. - Смоленск, 1999. Т. II.-С. 142-147.
3. Леонтьев А.А. Методика. - М.: Русский язык, 1988. - 176 с.
4. Маришук Л.В. Способности к освоению иностранных языков и развитие их в процессе обучения // Психологія. - 2000. - № 1. - С. 64 - 75.
5. Рубинштейн С.Л. Проблемы общей психологии. - М., 1973.